

Information zur Kletterregelung am „Battert“



Wie in anderen Klettergebieten sind auch im Naturschutzgebiet „Battert“ einige Verhaltensregeln aus Gründen des Artenschutzes notwendig.

Die Regelung legt fest, dass eine zeitweise Sperrung von Kletterrouten der Badener Wand und die Sperrung der Felsenbrücke erfolgen. Während dieser Zeit sind für Wandernde und Kletternde auch die Felsenbrücke und die Zugangswege zur Felsenbrücke gesperrt. Diese Regelung beginnt am 15.1. mit der Brutzeit des streng geschützten Wanderfalken und endet entsprechend nach Flüge-Werden der Jungvögel. Der Arbeitskreis Battert, Arbeitskreis Klettern und Naturschutz Nordschwarzwald, die Stadt Baden-Baden und die Höhere Naturschutzbehörde bitten daher alle Wandernde und Kletternde, die mit Hinweisschildern markierten Sperrungen zu befolgen und entsprechende Bereiche nicht zu betreten oder zu beklettern.



As the rule in other climbing sites, the Nature Protection Reserve of the “Battert” has released a code of conduct to protect endangered species.

The agreement includes a temporary climbing closure of the Badener Wand as well as of the Felsenbrücke for the purpose of protecting nesting raptors. These restrictions concern also the use of the trails connecting the Felsenbrücke. The restrictions run from 15.1. onset of breeding of the strictly protected Peregrine falcons until fledging is confirmed.

The Working Group Battert, Working Group Climbing and Nature Conservation Northern Black Forest, the municipality of Baden-Baden and the higher Nature Protection Service is hoped that the restrictions listed in the boards will be respected by both the hikers as well as by the climbers.



Tout comme dans d’autres sites d’escalade, la Réserve Naturelle du “Battert” impose des règles de conduite cohérentes avec les objectifs de la protection de certaines espèces. Cette prescription prévoit une interdiction temporaire d’accès à certaines voies au sein de la Badener Wand ainsi qu’à la Felsenbrücke pour des raisons de protection d’espèces (nidification). Cette interdiction s’applique aussi aux sentiers et voies d’accès à la Felsenbrücke pour les promeneurs et adeptes de la varappe. Cette interdiction prend effet le 15.01. avec le début de la nidification du Faucon pèlerin comme espèce strictement protégée et expire avec l’envol des jeunes.

Le groupe de travail du Battert, Groupe de travail Escalade et conservation de la nature Forêt noire du Nord, la municipalité de Baden-Baden ainsi que les services de la Protection de la Nature demandent donc les promeneurs et adeptes de la varappe de respecter les interdictions figurant sur les panneaux et de s’abstenir d’emprunter ces voies.

Badener Wand

Legende, legend, Légende:

- zeitweise gesperrt, from time to time closed, quelque fois barré
- frei zum Klettern, free to climb, libre de grimper



Erweiterte Sperrzone 2020
(betrifft Kletterrouten 18-24a) Ausstieg am Engländerdürmchen bleibt bis auf weiteres nutzbar

Quelle: Zeichnung nach www.loboplus.de

Die Sperrung wurde mit Verfügung der Stadt Baden-Baden, Untere Naturschutzbehörde vom 19.04.2017 angeordnet. Zuwiderhandlungen können mit Bußgeld geahndet werden.

The restrictions were adopted through a decree of the Municipality of Baden-Baden date 19.04.2017. Offenders who violate the closures to climb may face a hefty fine.

L'interdiction d'accès relève d'un arrêté pris par les services de Protection de la Nature de la Ville de Baden-Baden en date du 19.04.2017. Toute infraction peut donner lieu à une contravention.